雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10254 期 2017 年 5 月 12 出版

一、5 月 15 至 17 日為 G6 國考，請有參加國考的同學穿著學校制服，準備 2B 鉛筆、軟淨橡皮擦及削鉛筆機，並於 7:10 前到校，準備考試，為了讓學生能有充分時間調整狀態、面對考試，參加國考的學生於考試結束後停課，請家長於 10：00 到校接孩子回家。考程表如下：

Ujian Nasional Sekolah Dasar (UN SD) G6 dilaksanakan pada tgl 15-17 Mei, siswa yang mengikuti ujian memakai seragam sekolah, membawa pensil 2B, penghapus, serutan pensil dan hadir di sekolah sebelum pukul 7:10 pagi. Agar siswa mempunyai waktu yang cukup untuk mempersiapkan dan menyesuaikan diri menghadapi ujian, maka siswa yang mengikuti ujian, setelah selesai ujian diperbolehkan pulang, harap wali murid dapat menjemput pukul 10:00 WIB, jadwal sbb:

日期 Tanggal	科目 Mapel	時間 Waktu
5 月 15 日（一）Senin, 15 Mei	Bahasa Indonesia	7:10 到校 tiba di sekolah 7:20 樓綜合教室集合 berkumpul di aula lt. 3 7:30 進入考場 memasuki ruang ujian 8:00 考試開始 Ujian dimulai 10:00 考試結束 Ujian selesai
5 月 16 日（二）Selasa, 16 Mei	Matematika	
5 月 17 日（三）Rabu, 17 Mei	IPA	

※未參與國考的學生安排於圖書館進行閱讀活動，作息時間與平日相同。

Siswa G6 lainnya yang tidak mengikuti ujian, masuk dan pulang sekolah seperti biasa, akan melakukan kegiatan membaca di perpustakaan.

二、**Cambridge Exam Starters(G2) and Movers (G4) Exams on May 20th, 2017 (Sat)**

Please note on your calendar for the date of Cambridge Examinations. The examinations can't be retaken on the other date. Please check the detailed information on the Exam schedule notice. **Students should wear uniforms to school and be in the appointed classrooms on time.** Students are not allowed to stay at the school after the exam.

G2 和 G4 劍橋英語檢定考於 5 月 20 日(週六)舉行，請記下考試日期，錯過無法補考；請參考詳細考試時間表，考生請著制服準時到考場應考，考試結束請勿在校逗留。

Exams	Time	
Starters (G2)	8:15 ~9:30 (written test)	9:40~finish (speaking test)
Movers (G4)	8:00~9:35 (speaking test)	9:45~11:15 (written test)

The school will conduct Cambridge Exams in the following classrooms: G1B, G2A, G2B, G3A, G3B, G5B, G10, G11 and G12, on May 20th . Please do not leave your personal belongings in each classroom. The school will not be responsible for any loss on the exam day. Thank you for your cooperation.

5 月 20 日學校將在這些教室舉行劍橋考試：G1B, G2A, G2B, G3A, G3B, G5B, G10, G11 and G12，教室裡請不要留下個人物品，學校將不負責當天考試的任何物品損失，感謝家長與學生的配合。

三、5 月 21 日(週日)上午 8 時 30 分起為本校 26 週年校慶，竭誠歡迎各位家長蒞臨。

Hari Minggu, 21 Mei merupakan hari peringatan HUT JTS ke-26, wali murid kami undang dengan hormat untuk datang merayakan bersama.

四、5 月 7 日(週日)舉行之「雅加達地區正體漢字文化節----校際中文歌唱比賽」結果已出爐，有興趣的學生及家長可至活動網頁進行查詢了解。

Hasil pemenang untuk *"Hanzi Chinese Characters and Culture Festival----Inter-schools Singing Competition"* sudah keluar, silakan kunjungi situs web sekolah untuk informasi lebih lanjut.